



協会情報誌

ふれあい



公益財団法人 千葉市国際交流協会

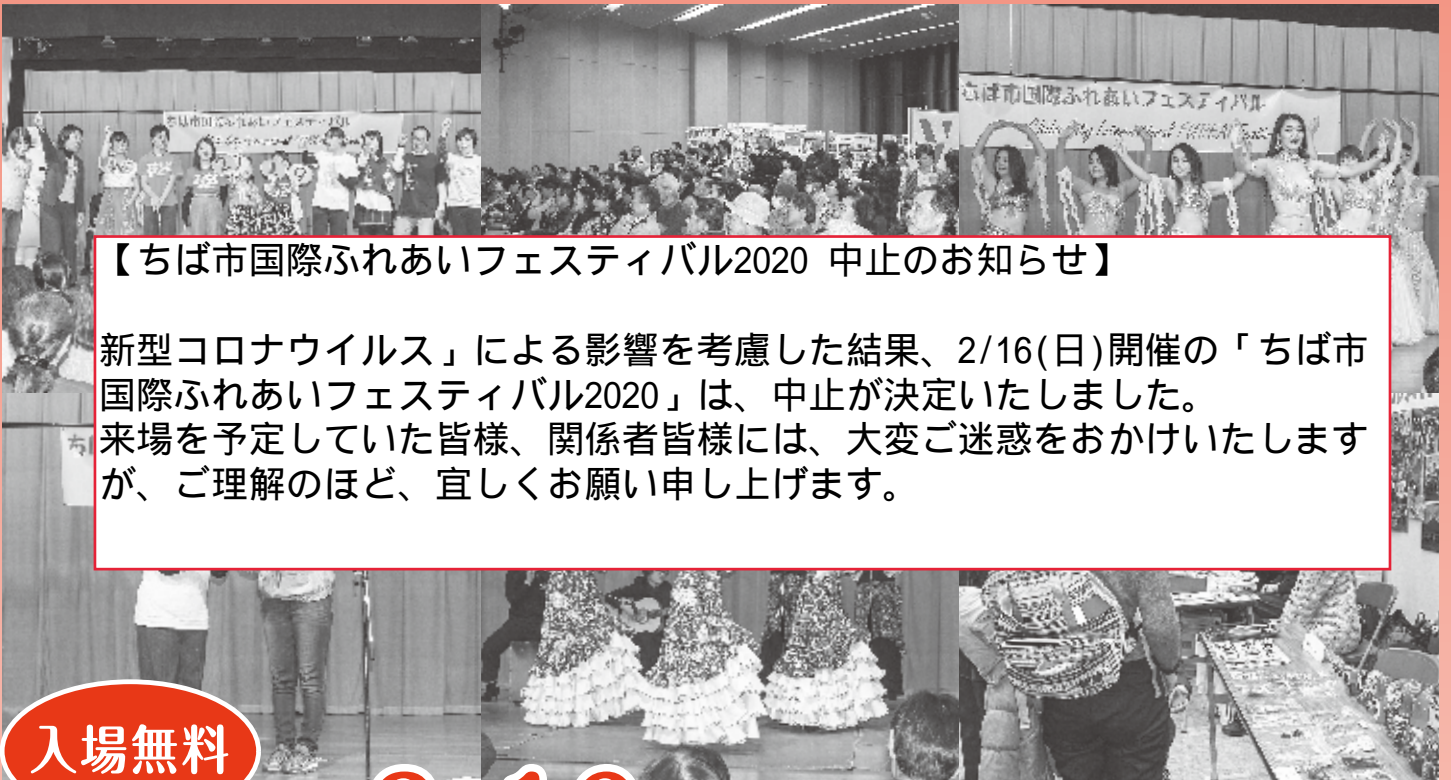
Chiba City International Association

ちば市国際 ふれあいフェスティバル2020

平和の輪CHIBAから
世界へ広げよう!



地域の国際交流ボランティア19団体による、国際交流団体の活動紹介やバザーがあります。



【ちば市国際ふれあいフェスティバル2020 中止のお知らせ】

新型コロナウイルスによる影響を考慮した結果、2/16(日)開催の「ちば市国際ふれあいフェスティバル2020」は、中止が決定いたしました。来場を予定していた皆様、関係者皆様には、大変ご迷惑をおかけいたしますが、ご理解のほど、宜しくお願い申し上げます。

入場無料

日時:令和2年2月16日(日)

午前11時~午後4時

会場:千葉市民会館 小ホール
(千葉市中央区要町1-1)

地域の国際交流ボランティア19団体による、国際交流団体の活動紹介やバザーがあります。

その他、各団体のステージによる世界の民族音楽・舞踊などを披露します。

主催:ちば市国際ふれあいフェスティバル運営協議会 共催:千葉市
後援:千葉市教育委員会、一般財団法人自治体国際化協会(CLAIR)、
独立行政法人国際協力機構(JICA)

..... 目次

- P1 ちば市国際ふれあいフェスティバル
- P2 令和元年度 上半期事業報告
- P3 令和元年度 上半期事業報告
- P4 災害に備えて
- P5 講座のご案内
- P6 協会基本情報



Access

令和元年度 上半期事業報告

1 青少年交流事業

● 派遣 カナダ・ノースバンクーバー市 8月5日～20日

高校生5人、引率者1人

滞在内容: ホームステイ、市内見学、現地ライオンズクラブとの交流など

【派遣生の感想】

・この16日間は非常に濃くて、本当に有意義でした。この貴重な経験を来年の派遣生受入のとき、またこれからの生活に活かしていきたいです。

・私は、2週間の滞在をとても楽しむことができました。それは、ホストファミリーがすべてのイベントに私たちと一緒に楽しもうとしてくれたからだと思います。

・書ききれない程の素晴らしい経験をさせていただきました。改めて5人の中に選ばれたこと、凄く嬉しく思い、同時にありがたい経験をさせて頂いたと思います。



キャンプ体験

● 派遣 アメリカ・ヒューストン市 8月16日～30日

中学生5人、引率者1人

滞在内容: ホームステイ、学校体験、NASAの見学など

【派遣生の感想】

・派遣生としてアメリカ・ヒューストン市へ訪問したことが、私にとって初の海外渡航だったので、本当に幸運で、素晴らしいものとなりました。

・今回のことをきっかけに外国との交流、活動範囲をさらに広げたいと、改めて強く思いました。

・見て、聞いて、話して、学んだヒューストンでの二週間。この二週間は、私の世界観を大きく広げ、かけがえのないものとなりました。



受入校で記念写真

● 受入 スイス・モントルー市 7月26日～8月9日

青少年5人、引率者1人

滞在内容: 座禅・写仏体験・寺ヨガ体験、書道体験、モノレール基地見学、動物公園見学など

【来葉生の感想】

・書道体験では、自分の名前を漢字で書くのが難しかったけど楽しかった。

・黒帯の師範達から柔道を教えてもらったことに感動した。

・太巻き祭り寿司作りは初めての体験、日本の伝統文化を学べた。

しかも、自分で作った寿司を食べたのが最高の思い出。

・ホストファミリーと過ごした2週間は忘れられない素敵な日々でした。心から感謝しています。また会いましょう。



書道体験

● 受入 カナダ・ノースバンクーバー市 8月6日～20日

高校生5人、引率者1人

滞在内容: 親子三代夏祭りにて姉妹都市提携50周年を記念してパレードやステージ発表、千葉の郷土料理体験、千葉市郷土博物館見学、千葉都市モノレール車両基地見学など

【来葉生の感想】

・パレードに参加して皆さんに手を振ったり、ステージでの発表、お神輿を担いだり、浴衣を着て千葉踊りを千葉市の皆さんと踊るなどエネルギーに溢れた沢山の伝統文化を体験できました。一生の思い出です。

・ホストファミリーとのそば打ち体験では、自分で打ったそばを



千葉市親子三代夏祭りステージ

食べました。最高に美味しかったです。

・千葉市はとても美しい街です。来年のオリンピック・パラリンピック開催時には、ボランティアとして、また千葉に来ることができるよう願っています。

2 九都県市合同防災訓練

● 千葉市役所 8月25日(日)

防災訓練に外国人の皆さんと一緒に参加

【参加した外国人の感想】

・今回の防災訓練で、消防士と警察の仕事の様子を見て、安心感を得た。

・災害用の食料の事だけでなく、その他の準備も学べて良かった。家に帰ったら、自分の避難グッズを見直しました。

・防災について以前より学びたいと思っていたので良い経験であった。時間が経つと忘れてしまうとのことだったので、1年に1回復習のつもりで参加することが重要だと思った。



AEDの体験

3 第3回「日本語交流会」10月19日(土)

12人の外国出身者が、日本語のスピーチとパフォーマンス(母国の歌・演奏など)を発表しました。発表した後は、発表者と来場者が互いに語り合える懇親会の他、キューバダンスの簡単なステップを習い、皆と一緒にダンスをしました。

最後は「幸せなら手をたたこう」を各国語で歌い、国際交流協会らしい国際色豊かな雰囲気の中、閉幕しました。

運営に携わっていただいたボランティアの皆様、お疲れ様でした。



【来場者の感想】

・色々な国の人の話が聞けるので、毎年楽しみにしています。

また、私自身の勉強にもなりました。

・今年も力強いスピーチとパフォーマンスを楽しませて頂きました。ありがとうございました。

・多くのボランティアの協力で運営できてよかったと思います。これまでの準備大変だったと思います。お疲れ様でした。





4 インターンシップ、職場体験

神田外語大学2人、国土館大学1人
市立幕張中1人、新宿中2人、生浜中2人

5 ちば多文化協働プロジェクト

●テーマでつながる日本語クラス

テーマ:子育て
6月21日(金)
ほか2回
テーマ:日本でやりたいこと
10月29日(火)
ほか2回



●初級日本語クラス 5月23日～7月25日(木)

●日本語読み書きクラス 5月22日～7月24日(水)

●日本語交流員向け講座

新基本講座 基礎編(全3回)
6月11日(火)～、10月11日(金)～
新基本講座 実践編(全2回)
7月2日(火)～、11月2日(金)～



6 語学サロン

中国語サロン

【はじめての中国語】7月～9月
【初級】9月～10月

韓国語サロン

【はじめての韓国語】9月～10月

スペイン語サロン

【はじめてのスペイン語】9月～11月



中国語サロン(初級)

7 交流サロン

●交流サロン

お料理で日本語交流会
4月17日(水)
千葉市消費生活センター
ドイツの料理を作りながら、交流を楽しんでもらいました。



●外国出身パパママによる「絵本の読み聞かせ」と「子育て交流」

7月19日(金) 千葉市子育て支援館

中国、メキシコなどの絵本を読んでもらい、子育てについて情報交換をしました。

●日本語交流サロン(ごみの分け方)

7月8日(月)

ゲームなどを交えて、ごみすてに関する知識を得ながら、参加者同士で日本語で交流しました。

【参加者の感想】

自分の国とはだいぶ違うと思った。難しいと思った。ほかの国のごみのルールを知って参考になった。



●親子三代夏祭り

8月18日(日)

●外国人おとうさんおかあさん おしゃべりサークル

●おしゃべりサロン(スペイン語、中国語、ベトナム人のための日本語)

8 その他日本語クラス

はじめての日本語クラス 5月9日～7月18日(月・木)

かいわグループ 5月7日～6月4日(火)

9月19日～10月17日(木)

9 出張外国人相談

周辺に中国出身の方が多く住む高浜公民館(美浜区)で月に1回実施。

10 通訳ボランティア・リーダー会議

●外国人対象救命講習

10月26日(土)

千葉市消防局中央署救命課のご協力により、消防士2名を講師とした外国人対象救命講習会を行いました。アメリカ、イギリス、フランス、メキシコ、ペルー、中国



の6か国出身の外国人がAEDの使い方や、心配蘇生法などについて学びました。外国人受講者から、胸部圧迫の強度やAEDを子供に使う場合、意識や呼吸の確認方法など様々な質問ができましたが、消防士の方による解りやすい説明と通訳ボランティアの協力により、全員が普通救命講習修了証をもらうことができました。

【受講者の感想】

- ・とても有益で楽しい講習でした。消防の方が質問に細かく答えてくれたので、いざというときに自分がとるべき行動について理解できた。(フランス・アメリカ)
- ・自分の国で受けた救命講習の内容と違うことも多く学べた。日本にいるからこそその救命方法を自分の知識にできて、とても勉強になる講習だった。介護の仕事をしているので業務でも役立つ内容だった。(ペルー)
- ・生命に直結することを、外国人の方々と一緒に実習できたのはとても有益な体験だった。皆さん真剣で、重要なところを確かめたいときは質問と通訳を求めてくれたので良かった。
- ・通訳グループの勉強会で他メンバーと共有し、今後、外国人コミュニティ向け救命講習などで通訳として協力できるかもしれない。

外国人住民の皆さんに知っていただきたい、災害についての情報をまとめました。

日頃の備え、災害が起こった時にすべきこと、また、情報収集に役立つホームページなど、お知り合いの外国人住民の方にもぜひお知らせください。

千葉県国際交流協会フェイスブック

千葉県国際交流協会では、大雨や台風、地震などの災害時に、やさしい日本語を中心に、英語、中国語などで情報を発信しています。

<https://www.facebook.com/ccia1994/>



ちばし安全・安心メール

千葉県から防災の情報をメールで受け取るサービスです。現在は日本語のみです。

<http://www.chiba-an.jp/guide/>

外国人のための防災ガイドブック

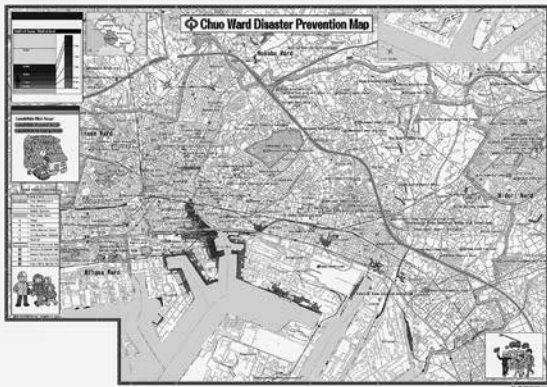
日頃の準備と、災害が来たときにすることが書かれています。やさしい日本語、英語、中国語、韓国語で書かれています。

http://www.city.chiba.jp/somu/shichokoshitsu/kokusai/bousaiguide_portal.html
また、動画版もあります。(英語、中国語、韓国語) ※上記URL、QRコードから見るができます。



千葉市防災マップ

市内の土砂災害危険箇所や避難所、日頃の備えなどの情報を掲載した防災マップです。



- 日本語版 <http://www.city.chiba.jp/somu/kikikanri/bousaimap-japanese.html>
- ひらがな版 <http://www.city.chiba.jp/somu/kikikanri/bousaimap-hiragana.html>
- 英語版 <http://www.city.chiba.jp/somu/kikikanri/bousaimap-english.html>
- 中国語版 <http://www.city.chiba.jp/somu/kikikanri/bousaimap-chinese.html>
- 韓国語版 <http://www.city.chiba.jp/somu/kikikanri/bousaimap-korea.html>



日本語版



ひらがな版



英語版



中国語版



韓国語版

千葉県防災ポータルサイト

千葉県のサイトです。言語を選択し、多言語で見ることができます。

<http://www.bousai.pref.chiba.lg.jp/>



水害にあったみなさまへ ～家の片づけをはじめるときに～

多言語で書かれています。*NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会より
<https://bit.ly/2q7rj25>

- ①やさしい日本語(にほんご)
- ②英語 English
- ③中国語 中文
- ④スペイン語 Español
- ⑤韓国語 한국어
- ⑥タガログ語 Tagalog
- ⑦ポルトガル語 Português
- ⑧タイ語 ภาษาไทย
- ⑨ベトナム語 Tiếng Việt
- ⑩シンハラ語 සිංහල.



その他普段でも役に立つ情報

NEWS WEB EASY

やさしい日本語(にほんご)で書かれたニュース。災害に関する情報もあります。
<https://www3.nhk.or.jp/news/easy/>



語学講座のご案内

講座名	日時	定員	内容／申込みアドレス等	受講料	応募締切	結果通知
はじめての 中国語サロン 全6回	1/22～2/26 の水曜日 16:30～18:30 予備日:3/4	16人 程度	挨拶や自己紹介、発音など、 中国語を基本から学びます。 講師:協会職員 西村 海音 E-mail: 19hc@ccia-chiba.or.jp	6,000円 賛助会員は 4,000円	12/24 (火) 17時 必着	1/6 (月) 以降
英語サロン (中級) 全6回	1/25～2/29 の土曜日 13:30～15:30 予備日:3/7	20人 程度	様々な話題やテーマで、英会話を楽しみま す。簡単な会話ができる方が対象です。 講師:協会職員 平井 絵美梨 (カナダに在住経験) E-mail: 19ce@ccia-chiba.or.jp	6,000円 賛助会員は 4,000円		

★応募資格(各講座共通)

- ①当協会の賛助会員 ※詳しくは、下記をご覧ください。
②協会ボランティアに登録している方。

★会場

千葉市国際交流協会(プラザ) ※地図は裏表紙にあります。

★申込方法

- ①Eメール:講座名、氏名(ふりがな)、住所、TEL、賛助会員の方は会員番号を明記

して、お申込みください。

②窓口:84円切手を貼ったご自身の宛先を明記した返信用封筒をお持ちの上、窓口にお越しください。

③郵送:必要事項を書いた紙と、84円切手を貼った宛先明記の返信用封筒を同封して郵送してください。

★注意事項

・応募多数の場合は、抽選となります。・お子様連れの受講はご遠慮ください。

「日本語交流員」向け講座のご案内

講座名	日時	定員	内容等	受講料	応募方法
新基本講座 基礎編 全3回	2/8、2/15 2/22の土曜日 10:00～12:00	20人 程度	交流と相互理解のために外国人住民と日本語活動を行う際 に不可欠な基礎的な知識とスキルを学びます。 対象:当協会日本語交流員、ボランティア登録している方。 これから日本語活動をはじめたい方。 講師:萬浪 絵理、鈴木恵美子	4,000円 賛助会員は 2,000円	①Eメール 下記の必要事項を明記し、 メールを送信してください。 nihongo@ccia-chiba.or.jp ②窓口で所定の用紙に ご記入ください。 先着順 各講座開始日の 1ヶ月前から受付します。
新基本講座 実践編 全2回	2/29、3/7 の土曜日 10:00～12:00	20人 程度	上記の基礎編で得た知識とスキルをもとに、具体的に何 を使って何をすればよいのか、実践の方法を学びます。 対象:新基本講座「基礎編」を受講した方 講師:萬浪 絵理	2,000円 賛助会員は 1,000円	

★会場

千葉市国際交流協会(プラザ) ※地図は裏表紙にあります。

★必要事項:希望講座名、氏名(ふりがな)、住所、電話番号、賛助会員の方は会員番号

★注意事項

・お子様連れの受講はご遠慮ください。

賛助会員募集

会費

学生&外国人会員 : 1人 1,000円より/半年

個人会員 : 1人 2,000円より/年

団体・法人会員 : 1団体・法人 10,000円より/年

特典

①協会情報誌「ふれあい」の送付

②協会主催有料講座の受講料割引

★団体・法人会員の場合、5名様まで②の割引対象となります。

協会ボランティアの方が
特別市政功労者・市政功労者
として表彰されました!

長年の活動の功績により2人の方が表彰されました。
おめでとうございます。

特別市政功労者 空野 素子 さん

市政功労者 土屋 津以子 さん

編集・発行

公益財団法人 千葉市国際交流協会

〒260-0026 千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階 E-mail ccia@ccia-chiba.or.jp

TEL 043-245-5750 FAX 043-245-5751

千葉市国際交流プラザ
OPEN 月～金 9:00～20:00
土 9:00～17:00
CLOSED 日・祝・年末年始
(12/29～1/3)

にほんで せいかつ
こまったときは そうだん
在留(ざいりゅう、Resident)
永住(えいじゅう、Permanent Resident)
びざ こまったら、でんわしてください

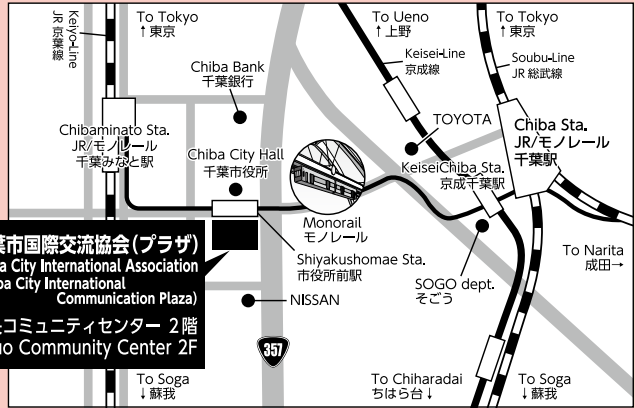


<MAP>

TEL 050-5889-2551 *はじめての そうだん わりょう*
090-4176-6136 URL <https://www.yourside-ghj.com>
FAX 043-266-0711 Mail contact@yourside-ghj.com
千葉市中央区浜野町938 メゾントミー 103号

Yamaki Akira
やまき あきら

ユアサイド行政書士法務事務所
ゆあさいどぎょうせいしよし



在留・永住・帰化などの相談は、外国人入管専門の
『行政書士 湯浅法務事務所』へお任せください。

まずは
無料相談で。

VISA for Status of Residence in Japan Immigration Counseling



Support for all Foreigners in Chiba. Yuasa Immigration Lawyer's Office. Get in touch with us for your better life!

〒266-0031 千葉県千葉市緑区おゆみ野3-17-7 沖ビル1F

Tel 043-292-8890 Fax 043-293-4153

Open from: 9AM ~ 6PM
(Sundays off)

愛犬と泊まれる
プチホテル **ロッジ・スコール**

蔵王温泉
ゲレンデまで
徒歩5分

山形県山形市蔵王温泉746 TEL:023-694-9320
<http://lodgescole.com> または ロッジ・スコール 検索

協会情報誌「ふれあい」に広告を出しませんか?

広告募集

次回は2020年3月発行予定!

年3回、各3,000部の発行です。

<費用> 1回10,000円

広告掲載希望の方は協会までご連絡ください。

<掲載サイズ> 縦45mm × 横170mm

情報誌配布先一覧
(千葉市内)

協会賛助会員(個人・団体)、区役所、コミュニティセンター、公民館、
県立美術館、県文化会館、千葉市美術館、千葉市生涯学習センター、図書館ほか

編集 後記

国の外国人労働者への新たな政策元年となる本年の4月から「多文化共生コンシェルジュ」として仕事をすることになりました。出入国在留管理庁が発足し、新たな在留資格「特定技能1号及び2号」が創設されました。外国人の就労形態が大きく変わろうとしており、様々なトラブル等が想定されています。当協会でも今年度から始まった「外国人労働相談」は今のところ件数は余り多くありませんが、今後は少子高齢化の日本で「多文化共生」が避けられない状況で生ずる相談も当然増えていくと考えています。様々な国籍の人たちと仲良く暮らせる社会となれるようお手伝いできればと念じています。